

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . 5 céntimos  
Número atrasado . . . 10

DIARIO REPUBLICANO

Año XII.—Número 3.957.

Subscripción

En la isla al mes . . . Ptas 1'50  
Resto de España . . . " 1'75  
Extranjero . . . " 2'50

MAHON, JUEVES 10 MAYO 1917

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.—Teléfono 160.

## La decadencia de don Juan

Canta la leyenda, pasan las generaciones y la enigmática corneja, no sigue murmurando al oído las mismas tradiciones.

Don Juan ha pasado y vaya en buena hora dejando como continuadores suyos a su mayorazgo el *chulo* y sus infinitos segundones los *flamencos*.

Don Juan ha muerto, que los dioses también inclinan las altivas cabezas al paso de la «Pálida» cuando el hijo de Eseo y de la Noche humilla su antorcha ante el ara de la Vida. Ya no volverá a lanzar destellos a la luz de la Luna en las encrucijadas su tizona toledana riñendo en brava pelea por el hechizo de unos ojos negros, ni su gallarda capa roja a tremolar sobre los muros de los conventos como bandera de pecado.

¡Humildes monjitas, ingenuas novicias que a la luz de los mansos atardeceres cogéis flores para adornar al Amado, rezad tranquilas, que de entre las hojas de vuestro libro de oraciones, no volverá a surgir la engañadora carta nacida de la satánica péñola de don Juan.

Cada época histórica se materializa en un tipo que condensa en él todos los ideales, pensamientos y energías, llevando también dentro de sí la bestia dormida de que nos hablaba Víctor Hugo y que de cuando en cuando tiende su garrá y prende en algo noble o mancha algo inmaculado para dejarnos muestra de sus vicios. Hijo de la caballeresca España medioeval fué el Cid; símbolo del vivir truhan y gallofo de la España que duerme sobre sus laureles, son el Buscón Pablillos y el Lazarillo del Tormes, y finalmente, uniendo estos tipos tan opuestos, aparecen don Miguel de Mañara y don Juan Tenorio, caballeros y truhanes que lo mismo defendían con bravas estocadas la honra de una dama callejera mancillada por un pícaro, que pisoteaban la flor original de una impúber en un rapto cobarde.

¡Riberas del Tajo y del Guadalquivir! vosotras sabéis de sus bizarras proezas y de sus infames truhanadas muchas cosas que la Historia ha callado y la leyenda no se ha atrevido a trasmitir, vosotras sabéis muchos secretos para cautivar doncellas y muchas fulleras de tatur para ganar en los juegos de naipes, que al propio tiempo que gentiles amadores y donosos poetas, eran innobles fulleros de garitos, bravucones y penderciers, diestros en el refir, saltadores de honras y bolsillos que sabían cercenar con una gentil estocada aprendida en Italia, o una traidora puñalada aprendida en los arrabales de Florencia.

Eran admirados porque era su época propicia. España se extasiaba ante un lindo madrigal, refía en Flandes por la religión y por la religión perdía un reino en tanto los Inquisidores del Santo Oficio la vapuleaban los lomos y la achicharraban la piel; perseguía a los herejes y a los químicos acusados de hechicería, creía en aquelarres sabáticos, en trasgos, apariciones y milagros; la Iglesia fulminaba los rayos de sus anatemas y las mujeres temerosas se enclaustraban llevando en su corazón a don Juan que encontraba abiertas las puertas de los conventos. España se personificaba en dos tipos: el clérigo socarrón y el militar fanfarrón, y eso fué don Juan Tenorio

que cuando asaltaba un convento se descubría ante las imágenes y rezaba ante el altar y que en la diestra mano llevaba la espada y en la siniestra un cirio.

Era aquella época propicia para todo género de desmanes y desafueros. Las calles estrechas y oscuras, la vigilancia pública encomendada a rondas de bellacos a los que solían acuchillar, y sobre todo el encanto sugestivo de la leyenda en que llegaban envueltos aquellos conquistadores a los oídos de las bellas recogidas en el silencio de las casas por el austero vivir de las mujeres. Cuando don Juan llegaba gentil y soberbio al pie de una reja y daba su nombre, la bella se asustaba; mas luego podía más la traidora sugestión del misterio e inocentes se prendían en las redes del astuto amorador que las encantaba; murmurándolas al oído frases de amor nunca gustadas.

En la época actual nada de esto es posible; la mujer conoce más al hombre y sabe qué clase de mufeco es el que pasea muy tieso y muy estirado por delante de sus balcones, sufriendo los empujones de los transeúntes y la rechifla de los pilluelos si hace el *plantigrado* demasiado a lo vivo. Su aspecto es innecesario describirlo; todos conocemos la esencial diferencia de la manera de conquistar de don Juan y la nuestra; a él le favorece el ambiente, a nosotros nos es hostil. ¿Comprenderías a Tenorio hablando desde la calle con una dama cuyo perfumado camarín se hallase a la altura de un quinto piso con entresuelo? ¡Magos Tenorios de antaño; el hechizo de vuestros ojos pícaros habría de estrellarse contra la moderna manía de elevar las casas y la triste necesidad de muchas bellas de vivir en los últimos pisos!

¡Manes de Espinel, Mateo Alemán, Hurtado de Mendoza, Quevedo, Tirso, Zorrilla! todos los que fuisteis maestros en el galano decir amoroso y sabios en triquiñuelas y picardías, decid: ¿qué medios os darian vuestros fecundos ingenios para la conquista de una doncella culta, sabidora de todas las galanuras del requiebro y conocedora de la psicología masculina lo suficiente para no enorgullecerse del piropo inofensivo o del paseo gimnástico del desocupado galán. Habríaís de luchar contra todos los elementos del ridículo que salen en el moderno vivir a hacer presa en el moderno Romeo: el mangrero que le dirige la manga obligándole a huir en precipitada fuga del sitio estratégico, el fosco guardia que le impone la orden de circular, y, en suma, el hormiguero humano que lo pisotea y se burla de todos sus movimientos.

Tenorios del siglo xx, víctimas inocentes del ambiente hostil a todo regodeo amoroso y de sirvientes y porteras que os saquean sin piedad, vampireras de Cupido y desaparejadoras de voluntades!

El donjuanismo se halla, pues, en plena decadencia; es un resto de la dominación árabe que impele al hombre a crearse un harém y que se va anulando poco a poco. La mujer moderna ve en el hombre algo distinto de lo que vieron vuestras abuelas; falta en ella el exceso de sangre, la plétora de vida de las mujeres de antaño que por eso tenían los desbordamientos de energías que se traducían en volcánicas pasiones y de las que nuestra neurótica mujer moderna es incapaz fisiológicamente. Psíquicamente, las necesidades de la vida ac-

tual la obligan a ser fría y calculadora con un positivismo desprovisto de carácter sentimental y la difícil situación del problema del matrimonio la obliga desde largo tiempo a ser poco exigente.

Pasa el tiempo y todo sufre su metamorfosis, tanto la materia como las instituciones del orden moral: el cuartito de costura donde pasaban su vida nuestras doncellas antañonas, mirando a través de la reja florida la calle solitaria, substituyó al vetusto torreón almenado donde tejían sus sueños las románticas castellanas al compás de las ruecas que hilaban incansables, esperando al bardo cantor, que a los sonos del laúd las cantara trovas nacidas bajo el ardiente sol de la Provenza. Finalmente, la mujer moderna ha roto su aislamiento y sometida a las preocupaciones de una vida ya sea de frivolidades o trabajo, no tiene tiempo ni energías para ser Julieta, Inés de Castro, Hero, Isolda o Doña Inés de Lillo.

Ha pasado la edad de las leyendas y de las serenatas nocturnas a las bellas que solían terminar con la llegada del rival y relucían las espadas de los caballeros que, echados hacia atrás los sombreros, el vuelo de la capa al brazo, luchaban con bravura y gentileza, alumbrados por la luz de una hornacina donde agoniza un Cristo; y la bella a la ventana admiraba la destreza y gallardía de los combatientes y su corazón solía prenderse en los vuelillos de una gorguera o en la pluma de un chambergo.

Todo esto ha sufrido una degeneración muy sensible; el duelo ante la reja ha perdido todo su esteticismo y ya no lo puede presenciar la dama; así lo ha comprendido el galanteador actual que al verse ante el odiado rival frente al balcón donde posa la bella, en lugar de desnudar la tizona, le invita con frases bravuconas a darse de puñadas y coces a la vuelta de una esquina. La brava lucha, toda maestría y gentileza entre dos nobles y valientes caballeros que se disputan el amor de una dama frente a su balcón, ha degenerado en una rifa innoble digna de rufianes, y por eso las mujeres hoy día no pueden contemplar como los hombres se disputan su corazón.

¡Llorad don Juanes de guardarrropa! Vuestra época ha pasado y ya no sois más que restos de una raza orgullosa y soberbia. Distéis el paso de lo sublime a lo ridículo y el Capitán Centellas—símbolo de un nuevo tiempo, pues se permitió no creer en trasgos ni apariciones—acabó con vosotros, de una cierta estocada en el pechó de don Juan.

JESÚS RUIZ CUEVAS.

## GLORIA GIL REY

Esta bella y simpática artista sigue brillantemente su carrera y va de triunfo en triunfo. Nos complacemos en copiar de *El Diario Liberal*, de Córdoba, que en su número del 24 de Abril último dice lo que sigue:

«Esta noche se despide del público la bella cancionista Gloria Gil Rey, que durante una temporada ha venido actuando en el Gran Cine, en donde cada número que ha cantado constituye un éxito para la joven artista.

Esta no es una de tantas que pasan por los escenarios dando gritos, en vez de cantar. Gloria Gil, educada

artísticamente en buena escuela, canta con mucho gusto y afinación, resultando su voz muy agradable y armoniosa. La letra de las canciones la dice de manera admirable, habiéndose distinguido en la canción mejicana titulada «La cucaracha», a la que la simpática coupletista imprime mayor interés, con su acento americano, pues Gloria Gil es natural de Puerto Rico. La expresada canción ha sido ejecutada casi todas las noches a petición del público, entre el que figuraban muchas señoras que tributaban sus aplausos a la artista.

Unase al exquisito arte que posee, la belleza de que está dotada, para comprender que los aplausos tributados a la genial artista han sido merecidos.»

## NOTAS DE ITALIA

Su Majestad la reina Elena salió para Arazzo con objeto de visitar la comarca devastada por el último temblor de tierra.

Con motivo de la inauguración de la Federación provincial de la Infancia, el Ministro Bianchi pronunció en la ciudad de Alejandría un importante discurso: «¿Quién no piensa en la paz? Hay acaso quien no la quiera? La paz es la palabra que en todo momento agita nuestro cerebro; es el pensamiento que más nos preocupa, el deseo que más nos conmueve frente al espectáculo de la guerra. No hay hombre de gobierno que no se proponga apurar el advenimiento de la paz, pero una paz impuesta por los enemigos nadie la quiere; nosotros queremos una paz que asegure nuestros derechos y nuestro porvenir; una paz duradera.

No debemos olvidar que no fuimos nosotros que provocamos la guerra, que ella nos fué impuesta por las condiciones de Europa, que ella fué provocada por Alemania y Austria, y que, en homenaje a nuestra historia, a nuestros intereses y a nuestros sentimientos democráticos, tuvimos que acometer la gran prueba. Sabíamos perfectamente que la guerra revolucionaría hombres y cosas, principios y tradiciones, que todo un nuevo mundo saldría del crisol de esta configuración; nos dimos cuenta de todo esto, mas no nos amedrentamos.

¿Cómo olvidar la esperanza de los triestinos, cuando al pasar el rey Humberto por Udine, le suplicaron que por piedad se acordase de Trieste? ¿Cómo perdonaríamos la guerra que Austria hizo a la italianidad de la Dalmacia y de la Venecia Julia? Podríamos acaso olvidar que hace treinta años, veinte diputados representaban en las Cortes de Viena a la Dalmacia, y hoy en día no hay más que uno?

Olvidaríamos que un Ministro del reino no tenía más remedio que renunciar el cargo si se atrevía a asistir a un banquete de triestinos asociados a la Dante Alighieri?

Olvidaríamos que cuando el Presidente de la Cámara señor Marcora habló en el Congreso de «nuestro Trentino» poco faltó que no se le pidiera la renuncia? ¿Olvidaríamos como se ha combatido nuestro idioma en las provincias irredentas?

Debemos acometer con todas nuestras fuerzas y energías para que se restablezcan las leyes fundamentales de la vida de las naciones, esto es la

libertad y la existencia de todos. Es la lucha esta del más fuerte, no del más fuerte en armas, sino del más fuerte intelectualmente para que todos sean libres de vivir según sus aptitudes, actividad y aspiraciones.

La guerra ha sido para nosotros una revelación. Nos hallamos frente a pueblos que tenían preparada la guerra desde muchos años. Debemos a la actividad del talento italiano que en esta guerra se ha revelado, el que hayamos podido proveer a la organización del ejército, y sobre todo a una organización civil verdaderamente admirable.

La comisión italiana que marchará en breve a los Estados Unidos se compone como sigue:

Presidente.—Su Alteza el Príncipe de Udine, hijo mayor del lugarteniente del Rey, Duque de Génova.

Miembros.—Marqués Borsarelli di Rifredo, Subsecretario de Relaciones Exteriores.

Senador, Guillermo Marconi.  
Diputado, Francisco Javier Nitti, ex-ministro.

Diputado, Augusto Guiffelli, ex-ministro.

Forma también parte el Ministro de transportes señor Francisco Arlotta que se encuentra ya en Norte América.

El Consejo del Comité Italo-Español ha resuelto la creación de una cámara de Comercio Española en Génova.

Durante la última semana han entrado en aquellos puertos 385 buques con un tonelaje total de 530.170 y han salido 425 con 400.875 toneladas. Han sido hundidos dos buques menores de 2500 toneladas y tres menores de 200. Además han escapado de los ataques submarinos dos vapores.

TEATRO PRINCIPAL

## Compañía Morano

«El negocio es el negocio»

Octavio Mirbeau, el ilustre literato francés, muerto recientemente, era un anarquista, demoleedor de la organización social hoy existente, que aprovechaba todas las ocasiones, tanto en la novela como en el teatro, para fustigar de modo despiadado los vicios y defectos de nuestra sociedad.

En su famoso drama «Los malos pastores» nos pinta al fabricante explotador de sus obreros que no se da cuenta de la realidad hasta que las luchas por él provocadas le arrebatan al hijo querido.

Pero con el tipo del negociante que traza con mano maestra en el drama estrenado el martes por la compañía Morano, es Mirbeau mucho más despiadado, porque el primero ante el cadáver de su hijo siente su corazón enternecido y le pesa todo el oro que ha llegado a acumular, mientras el protagonista de «El negocio es el negocio» ni aún en el momento de la mayor catástrofe que destroza su hogar se olvida de sus negocios y a ellos atiende con preferencia a todo lo demás.

Toda la obra lleva el sello inconfundible del gran Mirbeau y el diálogo está salpicado todo él de frases que semejan trallazos hasta llegar al des-

Teléfono n.º 122 **NUEVO CINE** Calle Roig, 9

**CINE DE MODA**

Viernes 11 Mayo de 1917. **GRAN SESIÓN EXTRAORDINARIA** A las 9.

Sin reparar en sacrificio, este cine, en beneficio de nuestros numerosísimos favorecedores, estrenará la hermosísima película, de 2.500 metros, 1 prólogo y 4 partes, marca «Palatin Films», que tanta admiración causa actualmente, cuyo argumento está basado en la inmortal obra de V. Sardou.

**MADAME TALLIEN**

Interpretes.—Madame Tallien, señorita LYDA BORELLI.—Jean Guery, señor R. Barni.—Tallien, AMLETO NOVELLI.—Robespierre, R. Fabiani.—Puesta en escena por el gran ENRIQUE GUAZZONI.—Deslumbrante presentación — 5.000 personas en escena.

Para demostrar la importancia de esta grandiosísima película basta decir que en Barcelona todos cuantos cines allí existen han proyectado con éxito sorprendente esta cinta. Que en Madrid su éxito ha sido tan grande, que la mayoría de las revistas gráficas la han comentado favorablemente.—EXITO INMENSO.—EXITO COLOSAL.

Sábado, Día de Gran Moda, sesión a las nueve.—Domingo, sesiones a las cinco y media y ocho y media.

**“EL ACLA”**

**Compañía Anónima de Seguros Marítimos**

**y Riesgos de Guerra**

Delegación de Baleares: **MANUEL BELTRÁN LLABRES**, San Fernando, 34, MAHÓN.

enlace que sólo puede concebir y desarrollar un genio como el suyo.

Una obra semejante necesitaba también de un actor como Morano que la llevara a la escena, encarnando de modo magistral, como él lo hace, el tipo del protagonista que sin reparar en los medios ha llegado a acumular el oro en sus cajas y es dueño de los resortes del poder y se sirve de todos ellos para satisfacer su sed insaciable de negocio, su ambición loca de dominio.

Morano caracterizó el tipo sin perder el menor detalle, como él sabe hacerlo, de un modo acabado, sin que sea posible llegar más allá, con una realidad asombrosa. Y en el tercer acto, en los momentos de mayor intensidad dramática, surgió el coloso de la escena dominándolo todo, apoderándose de la voluntad del público, subyugándole, haciendo que éste se olvide de lo que le rodea para vivir también la acción que en la escena se desarrolla.

Las ovaciones surgían espontáneas, clamorosas, entusiastas, tomando parte en ellas las señoras, que no eran las menos perezosas en bajar las palmas. Nosotros no recordamos haber oído nunca en nuestro teatro aplausos más sinceros, ni más fuertes y unánimes.

Los que asistieron a la función del martes guardarán siempre el recuerdo de la intensa emoción artística que nos hizo sentir el señor Morano, que fué secundado acertadamente por el personal de su compañía y de un modo especial por la señorita Villegas, merecedora también de los mayores elogios.

La presentación espléndida, como en todas las obras que nos ha dado a conocer el señor Morano, y las decoraciones muy hermosas y acertadas.

**«El Rey del acero»**

En esta comedia en la que anoche la señorita Amparo Villegas y el señor Morano bordaron sus papeles, el autor Alfred Suro nos presenta también un hombre de negocios, un millonario, yanqui que acapara la industria de los aceros; pero Ihon Clayde no es inhumano; su cerebro discurre y su corazón siente.

La fiebre del negocio apartóle del hogar y cuando retorna al mismo en busca de amores, y de dulces expansiones de familia, como calmante el más eficaz del agitado espíritu, el señor Clayde no logra despertar el cariño de la esposa. Esta ha justificado aquello de que «la dona e movente» y se ha entregado a otro.

En el desenlace el esposo desairado ríndese a la realidad y obliga a los adúlteros a desviarse del camino se-

ductor de las aventuras para dar a la situación caracteres legales mediante el divorcio, final extraño dentro del círculo de los convencionalismos imperantes.

Sirvan los apuntes precedentes para dar idea de los estados diversos de ánimo porque pasa el protagonista, de los encontrados sentimientos que le dominan y de las alternativas a que le llevan por una parte el amor de esposa y el afán de los negocios por la otra.

Del señor Morano ¿qué hemos de decir? Demostró una vez más que penetra en el alma del personaje y que de tal manera lo estudia y tanto se compenetra con el papel que el artista eminente hace más que caracterizar. Por una facultad maravillosa sabe convertirse en el tipo que encarna. ¡Prodigiosa facultad que sólo alcanzan los eximios artistas!

La señorita Amparo Villegas, siempre arayente, distinguida, culta, fina, interpretó con detalles de primorosa labor el papel de Mary. Perfectamente en el de Princesa Concha Villar. Deliciosa, seductora, en el de Dora, Cruz Almiñana y muy acertada en el de Ledy Lerode, Elena Rodríguez.

Aprovechemos el espacio aun disponible para decir que se lucieron también Raquel Martínez, Patrocínio Rico, Juan Aguado, Rafael Rivelles, Benito Cobefia, Victor Pastor, Manuel Martín, Eduardo Jiménez y Ernesto Alvarez.

Con gusto consigna el cronista estos nombres.

El público aprecia la incomparable labor del señor Morano y de la señorita Villegas y les ovaciona todas las noches.

Se reconoce también unánimemente que toda la compañía es merecedora de aplauso.

**AL PÚBLICO**

Tengo el gusto de participar que el día 20 de los corrientes, abrirá de nuevo sus servicios la antigua y acreditada fonda de don Marcelino Moles de la cual me he hecho cargo.

Para el servicio de la misma cuento con su antiguo personal, bajo la acertada dirección de don Antonio Llabras.

Esperando verme favorecido por este respectable público me reitero affmo. S. S.

JUAN LÓPEZ.

Ciudadela 1.º de Mayo de 1917.

**Administración de fincas**

En la calle Bastión número 25 informarán de quien (persona competente) se encargaría de este servicio, en cualquiera de los términos municipales de esta isla.

**Ayuntamiento de Mahón**

Don José Orfila Orfila y don Antonio Salord Moll, piden autorización a este Ayuntamiento para instalar un motor de dos caballos de fuerza en el almacén número 62 del Andén de Poniente el primero, y para instalar un electro motor de 1 H. P. de fuerza en la calle de San José número 55, el segundo.

Lo que se hace público para conocimiento de aquellas personas a quienes pueda perjudicar, a fin de que, dentro del plazo de diez días, a contar desde el de la inserción de este anuncio en los periódicos locales puedan presentar las reclamaciones que crean procedentes.

Mahón 8 de Mayo de 1917.—El Alcalde-Accidental, P. Pons Sitjes.

**Ayuntamiento de Mahón**

Recaudada por Consumos los días 1.º al 5 Abril

**Primera tarifa**

- Día 1.º—527'07 pesetas.
- Día 2.—345'99 id.
- Día 3.—359'55 id.
- Día 4.—559'71 id.
- Día 5.—717'91 id.

**Segunda tarifa**

- Día 1.º—55'94 pesetas.
- Día 2.—35'23 id.
- Día 3.—50'03 id.
- Día 4.—17'96 id.
- Día 5.—40'38 id.

**DON CAVETANO TEJERA Y LOPEZ**, teniente de Navío, segundo Comandante de la Provincia Marítima de Menorca y Juez Instructor de la misma.

HAGO SABER: Que han sido hallados flotando en el mar dos barriles conteniendo una sustancia grasienta en descomposición sin marca ni señal alguna; en expediente de hallazgo que me hallo instruyendo se conceden treinta días de plazo para que en horas hábiles de oficina se presenten ante este Juzgado todas las reclamaciones de propiedad de las personas que se crean con derecho a ello.

Lo que se hace público para conocimiento de las personas a quienes pueda interesar.

Mahón 5 de Mayo de 1917.—Cayetano Tejera.

**Carnicería de Lorenzo Jover**

Desde el sábado, día 12, se expendrá la carne de buey y ternera a los siguientes precios:

- Con hueso a 1'65 pesetas el kg.
  - Sin hueso a 1'75 pesetas el kg.
- Carnicería número 16.

**SULFATO DE COBRE**

Importantes partidas para vender. Precio muy ventajoso. Referencias: Pi y Margall, 44 A.

**:YESO:**  
FINO PARA ADORNOS  
Prieto y Caules número 35  
Marmolista.

**PARA VENDER.**—Lo está un trozo de terreno, en el término de Alayor, al lado *des Burrasus Veis*. Informes, calle del Sol número 52.

**PARA VENDER.**—Un bote palanquero, 28 palmas, y una galera de 6 asientos. Informes, Comercio, 1.

**SE COMPRAN dentaduras usadas aunque sean rotas**  
Platos y objetos de vidrio antiguos (Hasta el viernes por la noche)  
**HOTEL CENTRAL.**

**Casa del Pueblo**

**Casino de Obreros de Unión Republicana**

Debiendo proveerse la plaza de Conserje se abre un concurso que se cerrará el día 15 del corriente, efectuándose el nombramiento antes del día 20 y tomando posesión del cargo dentro de la primera quincena del mes de Junio proximo.

Las bases a que habrán de sujetarse los solicitantes obran en poder del infrascrito Secretario (calle Nueva Tipografía Mahonesa) donde podrán examinarlas cuantos lo deseen y a quien deberán entregarse las solicitudes en pliego cerrado antes de las ocho de la noche del 15.

Mahón 2 de Mayo de 1917.—El Secretario, Juan Manent.

**LA «MARITIMA»**

**Compañía Mahonesa de Vapores**

Habiendo quedado vacante la plaza de Mayordomo de nuestros Vapores «Isla de Menorca» y «Menorquina» se admiten proposiciones en las Oficinas de esta Compañía para el desempeño de dichos cargos donde podrán enterarse de las condiciones respectivas las que lo soliciten.

Mahón 3 de Mayo de 1917.—Por La «Marítima», Compañía Mahonesa de Vapores. El Director Naviero Juan F. Taltavull.

**NO COMPRAR Pastillas de Café con Leche**, sin antes probar las legítimas e incompetibles de Logroño, que se venden en la acreditada Pastelería «La Mallorquina», de Bartolomé Vives, y Colmados de esta Ciudad.

Para pedidos al por mayor, dirigirse al Representante exclusivo en Menorca, José Gálvez, Gracia, 68.—Mahón.

**AVISO**

La señorita Catalina Alonso Moll tiene el gusto de participar a su distinguida clientela y público en general que acaba de recibir un extenso y variado surtido de sombreros en modelos última novedad para señoras, señoritas y niñas, los que estarán expuestos en su domicilio, Deyá 5, pral.

**PÉRDIDA.**—De un dije con una moneda de oro antigua, montada en un aro con dos brillantes y dos rubíes.

Se gratificará a la persona que lo entregue en esta administración.

**SOMBREROS.**—En el salón de limpiabotas de la calle Nueva (casa el «Maño») se tienen toda clase de sombreros, lo mismo de señora que de caballero.

**ESPECTACULOS**

**TEATRO PRINCIPAL.**—Esta noche se pondrán en escena el juguete cómico en un acto «Los corridos» y la maravillosa comedia en tres cuadros y un prólogo «Los intereses creados», original del insigne dramaturgo don Jacinto Benavente; inmensa creación del señor Morano.

Mañana viernes tendrá lugar el beneficio de la primera actriz señorita Amparo Villegas con la preciosa comedia «Las murallas de Jericó».

**CINE CONSEY.**—Sesiones a las cinco y tres cuartos (vermouth) y las nueve, en las que se proyectarán las películas «Los servios en campaña», episodios 4.º y 5.º de «El Círculo Rojo», 12.º y último de «Judex» y 3.º de «Aventuras de Lady Raffles».

**NUEVO CINE.**—Mañana viernes se estrenará la magnífica cinta «Madame Tallien», inspirada en la obra del gran escritor francés V. Sardou.

**CINE MODERNO.**—Cintas que se desarrollarán en la sesión infantil de las seis de la tarde: «El secreto de la roca que llora», «Maniobras militares» y otras escogidas.

Programa para la sesión de las nueve: «Expiación», film de tres partes y un prólogo, argumento interesantísimo; 11.º episodio de «El misterio de Zudora» y «Excursiones», lindísima cinta tomada del natural.

**CRONICA LOCAL Y GENERAL**

**Nuestro diputado**

El señor Llansó ha recibido carta del señor Ministro de la Guerra participándole que la propuesta de Fomento relativa al tercer trozo de la carretera de Mahón a Fornells ha sido resuelta de conformidad por aquel Ministerio, disponiendo se remita desde Fomento a Guerra el proyecto correspondiente.

**Dos conferencias**

Mañana viernes a las seis de la tarde dará en el Ateneo su anunciada conferencia sobre *Derecho foral*, el ilustre jurisperito catalán don Francisco de P. Maspons y Anglasesell, Vicepresidente 1.º de la Academia de Jurisprudencia y Legislación de Barcelona.

Los prestigios del conferenciante y lo interesante del asunto nos hacen augurar un lleno rebosante en los salones del Ateneo, complaciéndonos en recordar que el acto será público, si bien se encarece en especial la asistencia de los señores profesionales del Derecho.

El señor Maspons embarcará hoy en el vapor directo de Barcelona, con su compañero de Academia el joven abogado y ya distinguido escritor nuestro paisano don José M.ª Ruiz Manent, quien dará también una conferencia en el Ateneo, probablemente el próximo lunes, sobre asunto de carácter social.

**NUEVO CINE**

Viernes 11 de Mayo de 1917

**MADAME TALLIEN**

— POR —

**LYDA BORELLI**

**Vapores correos**

Para Alcudia y Barcelona ha salido esta mañana el vapor «Menorquina».

Mañana debe llegar el «Mahón» procedente de la ciudad condal.

Hoy habrá salido de Ciudadela para Alcudia el vapor correo que habrá llegado esta mañana de Palma.

Mil artículos agradables se encontrarán en

**Casa Buenaventura**

**Baleares**

Hemos recibido el tercer número de la revista semanal ilustrada que con este título se publica en Palma.

Se trata de una edición esmeradamente confeccionada, con escogidos textos y hermosos grabados, en buen papel y perfectamente impresos.

«Baleares» se ocupa de literatura, arte, comercio y dedica preferente atención a la información gráfica mundial.

Trátase de una publicación recomendable por los conceptos expresados y al agradecer el ejemplar últimamente recibido nos es grato dar publicidad a la impresión brevemente expresada que nos ha sugerido tan simpática revista.

**DEPÓSITO DE CALZADO**

Plaza del Príncipe, número 14 (frente la Iglesia del Carmen). Siempre hay elegantes surtidos de calzados para señora, caballero y niños a precios reducidos.

**Un enemigo de la humanidad**

¿Dónde nacen las moscas? En la basura y en el estiércol.

¿Dónde viven las moscas? En toda clase de inmundicias y llevan consigo la suciedad en sus patas y en sus alas.

¿Dónde van las moscas cuando dejan la pila de basura y la escupidera? Van a la cocina, a la mesa y despensa.

# SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

## Diversas operaciones en el frente Occidental. -- Ventajas de los aliados. -- Venizelos prepara la proclamación de la república en Grecia

Conferencias depositadas el día 9 a las 20.40 y el 10 a las 6.15.

### La guerra mundial DE LOS FRENTEROS

#### Lo que cuenta «ABC»

Madrid. — El diario germanófilo ABC inserta un radiograma en el que su corresponsal en el sector de Arras cuenta lo que sigue:

Los aliados han puesto en juego contingentes gigantescos que se han estrellado contra la tenacidad alemana.

Jamás se ha visto batalla en que se aplicara tan copioso material de destrucción, autos blindados, tanques y poderosos medios de ataque, al mismo tiempo que explosivos de potencia prodigiosa, gases asfixiantes y masas de caballería.

Todo ha sido deshecho y roto por las baterías alemanas.

Los teutones han realizado actos de heroísmo admirables; la línea de Hindenburg, dice el corresponsal de ABC contesta victoriosamente al ataque. Los alemanes cuentan con cañones de alcance y eficacia enormes que «cambiarán las teorías balísticas».

Podrán los ingleses avanzar y penetrar por entre las ruinas de las ciudades; pero cada paso costará ríos de sangre.

Los alemanes no niegan que el avance pueda realizarse, confiesa por fin el corresponsal; pero tienen confianza en el éxito definitivo.

Leída entre líneas la información de ABC la consideran los críticos como preludio más o menos lejano de la noticia de un nuevo retroceso de la línea alemana.

#### Partes franceses del día 9

París, tres tarde. — Lucha violentísima en Chemin des Dames en la que tomaron parte importantes efectivos y a la que precedió un intenso cañoneo.

El enemigo intentó arrebatar nos las posiciones que últimamente ocupamos, fracasó en el empeño y tuvo que retirarse después de registrar numerosas pérdidas.

Intentó luego otro esfuerzo sobre la meseta de California, contra la que lanzó oleadas de asaltantes a los que diezmamos y obligamos a retirarse, maltruchos.

Obstinado el enemigo se rehizo y volvió al asalto varias veces, pero siempre se estrelló.

De momento el enemigo pisó la meseta, pero en lucha cuerpo a cuerpo y a la bayoneta fué expulsado.

El número de cadáveres que los alemanes abandonaron prueba que la acción fué para ellos ineficaz.

Mantenemos íntegras nuestras posiciones y hemos hecho bastantes prisioneros.

En la región de Carny el ataque del enemigo fué también un fracaso.

Nuestras columnas atacaron las líneas alemanas en las que penetraron en un frente de ochocientos metros. Capturaron ciento sesenta prisioneros.

En el resto de las líneas continúa el cañoneo intermitente.

Once noche. — Al sur del Oise nuestras baterías hicieron fuego de destrucción eficaz sobre las organizaciones alemanas.

En el bosque de Saint Gobain la artillería despliega gran actividad.

En Hurbise afirmamos el terreno conquistado.

En Chervieu rechazamos al enemigo y a nuestra vez le contraatacamos. Hicimos doscientos prisioneros.

Al norte de Reims nos establecimos en una línea de trincheras alemanas de cuatrocientos metros y capturamos un centenar de prisioneros. En el resto del frente hay tranquilidad.

#### Parte inglés

Londres. — Continúa el combate en Fresnoy.

Recuperamos las trincheras del noroeste.

Infligimos pérdidas considerables a dos divisiones enemigas en la izquierda de la línea.

Hemos abandonado el bosque de Fresnoy.

En luchas aéreas formidables derribamos diez y seis aeroplanos alemanes, averiamos seis y perdimos ocho de los nuestros.

#### Los italianos

Roma. — Se desarrollan en todo el frente las acostumbradas luchas de artillería.

#### En la Mesopotamia

Londres. — En la Mesopotamia el enemigo anda huido.

Se ha refugiado en las alturas del noroeste y de la izquierda del Tigris.

### De Oriente a Occidente

#### Del mar

Ha sido torpedeado el vapor yanqui «Buckingham». En una lancha se han salvado catorce tripulantes.

Por disposición del Presidente de la República del Brasil los barcos yanquis podrán entrar libremente en los puertos de la misma.

Londres. — Se ha hundido un buque dragaminas y han desaparecido en el naufragio un oficial y veinte marineros.

Lisboa. — En el senado el Ministro de Marina ha dado la noticia de que el cañonero «Limpopo» a ocho millas del cabo Roca sostuvo un combate con un submarino que huyó.

#### Grecia será República

Salónica. — Se ha celebrado un grandioso mitin en el cual en medio del más vibrante patriotismo se preconizó la necesidad, en bien del país, de destronar al rey Constantino.

La multitud aclamó a Venizelos y a la República.

Han llegado cincuenta y siete jefes y oficiales, hasta ahora realistas, con objeto de incorporarse al ejército libertador.

Si los gobiernos de las naciones aliadas dan libertades que permitan al gran patriota Venizelos conseguir el abaratamiento de las subsistencias, la proclamación de la República será, según opinión unánime, una consecuencia inmediata.

Ha llegado a Salónica un coronel ayudante de campo del Rey Constantino con una misión secreta para desempeñarla cerca del señor Venizelos.

El gobierno de los Estados Unidos reconocerá el que preside el repetido prohombre griego.

#### Los enemigos de Alemania

El gobierno francés ha recibido del de los Estados Unidos cien millones de dólares para atender a los gastos de guerra durante el mes de Mayo en curso.

En Australia se ha votado el servicio militar obligatorio.

Washington. — En breve marchará a Europa el primer contingente de tropas yanquis.

El estado de Nueva York se incautará de todo el acero.

Ha sido elegido presidente del senado brasileño el caracterizado aliadófilo señor Avarado.

El gobierno de la República de Liberia ha roto las relaciones con el de Alemania.

En las elecciones que han tenido lugar en Australia han triunfado los partidarios de la guerra a ultranza.

#### Tres noticias

Leipzig. — Se dice que en breve en Alemania se producirá un acontecimiento en el que será actor principal el canciller.

Créese que esta noticia se relaciona con la paz.

Stokolmo. — Ha desaparecido el socialista ruso Pedina.

Amsterdam. — Llegan noticias de una horrorosa explosión ocurrida en una fábrica de Silesia.

### La política al día

#### Consejo de ministros

El que se celebró ayer en la presidencia duró tres horas. El Ministro de Instrucción señor Francos Rodríguez informó a sus compañeros periodistas en estos términos:

Hablamos de subsistencias y examinamos el efecto producido por las últimas medidas del gobierno, en especial la que afecta a las patatas.

A propuesta del Ministro de Hacienda señor Alba se hará un inventario de la próxima cosecha y luego veremos si se autoriza la exportación.

El duque de Almodóvar, Ministro de Fomento, informó respecto a la cuestión de los carbones y a la de los transportes. Se le facultó para dictar medidas que faciliten el tráfico y los abastecimientos.

Yo expuse mis impresiones del viaje a Sevilla donde han producido un gran efecto las palabras del Rey alusivas a Portugal.

Los señores Alba, Burell y yo estudiaremos medidas que luego se propondrán a las Cortes para afirmar la armonía entre Portugal y España.

El consejo ratificó al Presidente señor García Prieto el voto de confianza para fijar la fecha de reapertura del Parlamento.

Aprobamos la distribución de fondos para este mes y otros asuntos de trámite y expedientes.

#### Cuestión personal

Se sabe que se produjo un ruidoso incidente entre el Ministro de Fomento, duque de Almodóvar, y un hijo del conde de Romanones.

El Ministro le dijo que son incompetibles la empresa de carbones y el cargo de la división de ferrocarriles con el de vocal de la Junta de Transportes.

Se dijeron frases violentas y se planteó una cuestión personal.

Para resolverla el Ministro dimitió; pero el señor García Prieto rechaza la dimisión y quiere solucionar el asunto en forma amistosa.

#### Politiquilla

En el partido liberal reina mar de fondo.

El señor Ochando se ha separado del partido y según se dice le seguirán otros.

Se da por seguro que el parlamento no se abrirá y que en Junio el señor Dato subirá al poder.

Añádese en los centros de chisnografía política que el jefe de los conservadores dará la cartera de fomento al señor Cambó.

Se le indicaba para la de hacienda, pero el discurso que el señor Cambó acaba de pronunciar en la Residencia de Estudiantes le ha restado méritos de las finanzas de la nación.

Sevilla. — En el Círculo conservador el señor Dato ha pronunciado un discurso en el que explicó estos conceptos:

España pasa por momentos críticos.

Nuestra misión es representar los intereses de los beligerantes y continuar la obra de caridad que sostiene el Rey.

Durante el gobierno del partido conservador ninguna pretencia beligerante pidió la intervención de España.

Los conservadores sacrificamos los intereses propios en beneficio del país.

No hacemos política para alcanzar el poder; pero tampoco cerramos la puerta. (Ovación)

#### Lo que fuere sonará

El Ministro de Estado señor Alvarado dice que no es cierto que en un combate sostenido en Marruecos se hayan registrado por nuestra parte trescientos muertos.

## COTIZACIONES

### Bolsa de Barcelona

(Telegrama recibido por el BANCO DE MENORCA)

#### Del 8 Mayo

Interior serie A	76'05
Id. id. B	75'90
Id. id. C	75'75
Exterior serie A	85'90
Amortizable 5 p. % A	95'25
Id. B	94'00
Nortes	67'10
Alicantes	68'35
Francos	79'15
Libras	21'58
Andaluces	68'40
Orenses	17'35

## EL TIEMPO

### Observatorio Meteorológico de Mahón

Altitud	45 metros.
Latitud	39°45'
Longitud en tiempo de Greenwich	17°10"
de Madrid	51'55"

#### BOLETIN DEL DIA DE AYER

	8 mañana	4 tarde
Barómetro en mm. a 0°	757'5	756'8
Termómetro cent. a la sombra, máxima	16'9	
Id. id. id. mínima	14'2	
Viento	E.	E.
Pluviómetro en veinticuatro horas mm.	0,0	

## GRAN OCASION

**Para alquilar.** — Lo está la antigua y acreditada casa de la calle Arravallera número 23, con o sin enseres de la tienda. — (Precio módico).

Informen en la misma casa, que puede visitarse todos los días de 4 a 6 tared.

## DEPENDIENTE

Se necesita uno en el comercio de tejidos

## LA FANTASIA

### Sociedad "Iberia"

Se pone en conocimiento de los señores socios por medio del presente anuncio, que esta Sociedad ha trasladado su domicilio Social a la calle de San Roque número 12. — La Junta.

SE VENDE — Un sótano número 12 en el Cementerio Católico. Informarán en esta Imprenta.

## CUPÓN REGALO

### DE La Voz de Menorca

Cada 25 cupones pueden canjearse por un número que tendrá opción al sorteo de nuevos regalos.

Tipografía Mahonesa, calle Nueva

¿Qué hacen las moscas en esos lugares? Andan sobre el pan, las frutas y los vegetales, se limpian las patas en la manteca y se bañan en la leche.

¿Visitan las moscas los enfermos de fisis, tifoidea y cólera infantil? Sí, y después pueden visitarle a usted llevando el contagio de esas enfermedades.

¿Qué enfermedades transmite la mosca? Fiebre tifoidea, fisis, diarreas, difteria, escarlatina y, en suma, toda enfermedad transmisible.

¿Cómo pueden ser evitadas las moscas? Destruyendo toda la suciedad en vuestras viviendas y su inmediación, colocando tela metálica donde sea conveniente, encerrando las basuras y cubriendo el estiércol; quemando todos los desechos.

El hombre matará las moscas o las moscas matarán al hombre. Es preferible que mueran las moscas.

### NUEVO CINE

Viernes 11 de Mayo de 1917

### MADAME TALLIEN

— POR —

LYDA BORELLI

### Servicios de la guardia civil

Después de activas gestiones han sido detenidos por la guardia civil dos vecinos de Villa-Carlos autores del hurto de cinco sobrasadas cometido en «Trabaluge».

Uno de ellos causó además roturas en unas casetas que escaló para apoderarse, como lo hizo, de algunos arroses de pesca valorados en veinte pesetas.

Con los antecedentes de los detenidos y el parte de los hechos relatados se han iniciado las indagaciones de rigor.

Las indagaciones dictadas por el cabo don Francisco Quiles y la actividad de los guardias han dado, como se ve, el resultado que se deseaba.

### NUEVO CINE

Viernes 11 de Mayo de 1917

### MADAME TALLIEN

— POR —

LYDA BORELLI

### Noticias cortas

El Ayuntamiento celebró ayer sesión ordinaria en segunda convocatoria presidida por el Alcalde accidental señor Pons Sitges y con asistencia de los concejales señores Catchot, liberal; Pons Zabala, Botella, Serra, Ponsé Vinent, Mercadal y Panedas, conservadores; Carreras Hernández, Ponsé Sintés, Bosch, Olivés, Pons Caffell, Escudero y Coda, republicanos.

Con motivo de ser hoy el día de cumpleaños del Príncipe de Asturias los militares visten de gala, rige en los cuarteles el horario de los días festivos, ondea el pabellón nacional en los edificios públicos y la artillería de la fortaleza de Isabel II hace las salvas de ordenanza.

El Ayuntamiento acordó ayer que desde esta noche se enciendan todos los faroles del alumbrado público, esto en beneficio inmediato del pueblo, sin perjuicio de continuar el estudio de la cuestión, de cuanto sobre ella se ha tratado y dar cuenta de todo al gobierno.

Puesto que hay tan espaciosos campos de juego como el de la Explanada y el de Bella Vista, creemos que debe impedirse que los chiquillos jueguen al balompié en las calles.

Entre otros inconvenientes que presenta este ejercicio en la vía pública está el de exponer al viandante a ser alcanzado por la pelota y el de que cuando queda entre las ramas de los árboles, son estos maltratados.

### AZUFRE PARA VIÑEDO

Precios sin competencia

Cristobal Thomás. — Muelle.

# Gran descubrimiento científico

¡Al fin!.... la tuberculosis ha sido vencida por medio de los sueros antituberculosos

## SAT 1 - SAT 2 - SAT 3

que prepara la Sociedad UNIVERSUS. -- Barcelona.

Pedid prospecto doctrinal gratis al Representante exclusivo para Menorca D. JUAN T. VIDAL, Doctor Orfila, 10, Mahón.



PARA USO DOMÉSTICO: Con accesorios los más útiles y perfectos para producir toda forma de costura.

PARA INDUSTRIAS: La colección más completa de máquinas especiales para cada una de las operaciones de costura.

ESTABLECIMIENTOS SINGER EN TODO EL MUNDO.

RIBETEADOR

MAHÓN, 32. -- MAHÓN.

## ¡Dinero y Dinero!!

SE DESEAN: partidas de dinero para colocar en primeras hipotecas.

SE OFRECEN: partidas de dinero para colocar en primeras hipotecas.

Informarán:

Plaza de la Miranda, n.º 4. - Mahón

(Todos los días de 1 a 3 tarde)

## Pianos MARISTANY

DE CUERDAS CRUZADAS

A plazos 5 duros mensuales

Representante en Menorca:

Manuel Beltrán Llabrés.--Mahón.

## MOTORES AMOVIBLES MARCA "CALLE"

PARA BOTES A REMOS

Motor CALLE de 2 caballos, 5 velocidades  
marcha atrás Ptas. 650'00  
Motor NEPTUNO de 2 caballos de fuerza » 550'00

NOTA. —Estos precios se entienden sobre muelle de Mahón comprendiendo el motor completo con MAGNETO de alta tensión y todo lo necesario para la instalación en el bote, en cuya operación no se invierten más que unos minutos.

Representante en Menorca:

MANUEL BELTRAN LLABRÉS

Calle de San Fernando n.º 34. -- MAHÓN

## Pianos Paul Izabal

Cuerdas cruzadas y de marca sublime :: Ventas al contado y a plazos

Representante en Menorca: Francisco Maurín Enrich, calle Pí y Margall, 69.

## Indicador de Direcciones

SOMBRERERIA de Francisco Vives. — Finales temporada rebaja de precios, calle y plaza Arravaleta número 2.

PAPELES y cartones de todas clases de la casa Pablo Vidal y Negre de Barcelona. — Representante en Menorca: Juan Lladó Portela, San José, 45 - Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona. — Véndense en la Plaza del Carmen esquina Norte, Mahón, comercio de José Riu davets.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se tuestan a diario en el comercio de José Riu davets, plaza Carmen 15 y Norte 1, Mahón.

LA TROPICAL de B. Coll  
Pastillas de café con leche.  
Calle del Dr. Orfila.

PINTURAS, esmaltes, barnices.  
Hijo de Pons Murillo,  
Pí y Margó 50 - Mahón.

PAPELES pintados para decorar habitaciones. — Hijo de Pons Murillo, Pí y Margall, 50 - Mahón.

PARA toda clase de negocios en las provincias de Murcia, Albacete, Alicante y Almería, dirigirse a J. Robert Pons, Zambrana, 2, entresuelo, Murcia.

Zapatería LA ARTÍSTICA, Hannover, 37. — Calzado a medida. — Calzado fabricado. — Cortes aparados. — Suela al detall. — Artículos anexos al calzado.

## Comerciantes e industriales

Aumentad vuestras ganancias

El medio más seguro para ello es el anuncio.

No creais aquello de que el buen paño en el arca se vende.

En la vida moderna se hace preciso buscar los clientes con rapidez.

Toda cantidad gastada en anuncios es extraordinariamente aumentada por los beneficios que con ellos se obtienen.

Los comerciantes e industriales que se han hecho ricos ha sido gracias al anuncio.

Haced la prueba y os convencereis de nuestras afirmaciones.

## A EQUITATIVA DOS E. U. DO BRAZIL

(La Equitativa de los Estados Unidos del Brasil)

Sociedad mutua de Seguros sobre la Vida, autorizada a funcionar en el Brasil por Decreto de Marzo de 1896 y en España por Real Orden de 8 de Julio de 1909

Dirección General para España: MADRID. — ALCALÁ, 75

Seguros de Vida de todas clases y con premios semestrales en metálico

— Ejemplo de uno de estos Seguros —

Un señor contrata una póliza por MIL PESETAS, a 10, 15 ó 20 años plazo. Si el asegurado falleciere durante el plazo del contrato, aunque sólo fuera un día después de recibida la póliza pagaría a los herederos las MIL PESETAS aseguradas. Cada seis meses la póliza participa de un sorteo; se celebran en Madrid, ante Notario, con asistencia de los asegurados que así lo deseen, los días 15 de Abril y 15 de Octubre.

Tantas veces cuantas la suerte favorezca al asegurado en los sorteos, éste recibirá en efectivo el importe total de la póliza; cobrando además, al finalizar el plazo, las MIL PESETAS del seguro y los beneficios acumulados.

A EQUITATIVA efectúa seguros de la misma clase, sin sorteo. Facilitará gustosamente detalles el Representante General en Menorca Francisco Terrés Coll, Plaza de la Esplanada, 66, Mahón.

(Autorizado por la Comisaría General de Seguros en 30 de Noviembre de 1915)

## Almacenes "Las Novedades"

de JUAN RITA

CALLE NUEVA NUMERO 14

Grandes existencias en:

Crespones, gasas, gabardinas, alpacas, prunelles, tejidos, velos, mantones Chantilly, tules, piqués, pañuelos fantasía, camisas, corbatas, gemelos, géneros de punto, perfumería, bisutería, sombrillas, paraguas, bastones, etc.

Sábanas con jaretón, desde 1'75 pesetas.

Pañería de todas clases.

Géneros blancos a verdaderos precios de fábrica.

## Manuel Beltrán & C.ª

Mahón - Baleares - España

Fabricantes de los selectos licores NECTAR BELTRAN, estomacal DORA y de los acreditados ANIS HIGIENICO ESTOMACAL y ANIS BELTRAN.

Aguardientes puros de uva con premios en las exposiciones de Barcelona (1888), París (1889), Londres (1889) y única recompensa otorgada en la de Pará (Brasil, 1901) entre todos sus competidores similares.

Exportación a todos los países del mundo

## TARIFA DE ANUNCIOS

DE

## La Voz de Menorca

En cuarta plana

Ancho de una columna

Hasta 5 líneas, tres inserciones . . . 1'00 ptas.  
Hasta 5 líneas, seis inserciones . . . 1'50 »  
Hasta 5 líneas, por cada inserción que exceda de seis . . . 0'20 »  
Por cada línea más que exceda de seis se pagará 5 céntimos por inserción.

Ancho de dos columnas

Hasta seis centímetros:  
Tres inserciones . . . 2'50 ptas.  
Seis id. . . . . 3'50 »  
Por cada inserción más . . . 0'25 »

Hasta doce centímetros:

Cincuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.

Hasta veinte centímetros:

Doble precio que para los seis centímetros.

Ancho de tres columnas

Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.

Media página

Por una inserción . . . 6'00 ptas.  
Por dos inserciones . . . 10'00 »  
Por tres inserciones . . . 12'50 »  
Por cada inserción que exceda de tres . . . 1'25 »

Advertencia importante.—Los suscriptores de este periódico tienen derecho a un veinticinco por ciento de descuento sobre los precios de tarifa, excepto en el anunciador de direcciones cuyo descuento, como pueden ver, es más importante.

Página entera

Doble precio que el señalado para media página.

En segunda o tercera plana

Doble precio que el señalado para la página cuarta.

En primera plana

Doble precio que el señalado para la segunda y tercera.

OTROS ANUNCIOS

Intercalados en la crónica local, de 1 a 5 líneas, 50 céntimos por inserción. Por cada línea más, 10 céntimos de aumento por inserción.

En el anunciador de direcciones, cada mes una peseta por 3 líneas y una peseta por cada línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.

En los anuncios por palabras, cinco céntimos por cada dos palabras.

Los artículos de reclamo pagarán 5 céntimos por línea.

ESQUELAS MORTUORIAS

Del ancho de una columna . . . 5'00 ptas  
A dos columnas . . . 15'00 »  
Un cuarto de página . . . 40'00 »  
Media página . . . 55'00 »  
Página entera . . . 75'00 »

En primera plana doble precio.

# Agua Imperial Alcalina diurética